



**DEUTSCH** Diese Anleitung richtet sich an Benutzer ohne besondere Fachkenntnisse. Bitte lesen Sie die Anleitung vor dem Betrieb gründlich durch und heben Sie sie für ein späteres Nachlesen auf.

## 1 Verwendungsmöglichkeiten


Das Mikrofonset besteht aus einem Miniatur-Elektret-Instrumentenmikrofon, einem Körperschallmikrofon (im Befestigungssockel) und einem Mischer, der auch zur Stromversorgung der Mikrofone dient. Das Mikrofonset ist besonders für die Abnahme von Saiteninstrumenten geeignet. Der Mischer wird über die Phantomspeisung z. B. eines Mischpults oder eine eingesetzte 9-V-Batterie versorgt und bietet die Möglichkeit, den Klang der beiden Mikrofone nach Belieben zu mischen. Im Batteriebetrieb lässt sich das Mischsignal der Mikrofone über den Kopfhörerausgang kontrollieren.

Über seine rückseitige Gürtelklemme (10) kann der Mischer an der Kleidung befestigt werden.

## 2 Wichtige Hinweise

Das Produkt entspricht allen relevanten Richtlinien der EU und trägt deshalb das CE-Zeichen.

- Das Produkt ist nur zur Verwendung im Innenbereich geeignet. Schützen Sie es vor Tropf- und Spritzwasser sowie hoher Luftfeuchtigkeit. Der zulässige Einsatztemperaturbereich beträgt 0–40°C.
- Verwenden Sie für die Reinigung nur ein trockenes, weiches Tuch, niemals Wasser oder Chemikalien.
- Wird das Produkt falsch verwendet oder nicht fachgerecht repariert, kann keine Haftung für daraus resultierende Sach- oder Personenschäden und keine Garantie für das Produkt übernommen werden.

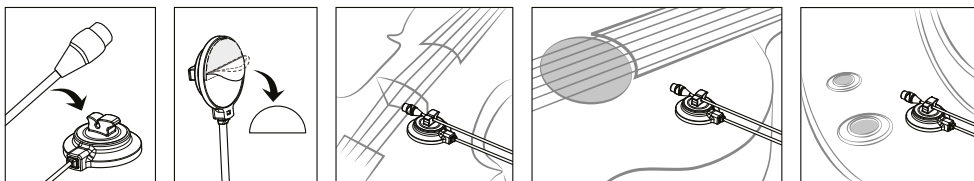
 Soll das Produkt endgültig aus dem Betrieb genommen werden, entsorgen Sie es gemäß den örtlichen Vorschriften.

Batterien dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Geben Sie sie gemäß den örtlichen Vorschriften in den Sondermüll.

## 3 Inbetriebnahme

### 3.1 Mikrofone befestigen

Wie in Abbildung 1 gezeigt, das Kabel des Miniaturmikrofons nahe der Mikrofonkapsel auf der Oberseite des Befestigungssockels festklemmen. Die Unterseite des Sockels, in dem sich das Körperschallmikrofon befindet, mit einem der mitgelieferten Klebepads auf dem Instrument (z. B. Violine, Gitarre, Klavier) befestigen. Eventuell durch Ausprobieren zu-



①

nächst die klanglich optimale Montageposition herausfinden. Eine genaue Ausrichtung des Miniaturmikrofons ist aufgrund der Kugel-Richtcharakteristik nicht erforderlich. Bei Bedarf den beiliegenden Schaumstoffwindschutz über die Mikrofonkapsel des Miniaturmikrofons ziehen.

### 3.2 Batterie einsetzen/wechseln

Zum Einsetzen oder Wechseln der Batterie den Deckel (11) des Batteriefachs nach unten schieben. Nach dem Entfernen einer vorhandenen Batterie die Anschlüsse der neuen Batterie mit den passenden Anschlusskontakten verbinden. Den Deckel des Batteriefachs wieder verschließen.

### 3.3 Stromversorgung wählen

Der Schalter PHANTOM/BATTERY (5) dient zur Wahl der Stromversorgungsart. Er kann aber auch als Ein-/Ausschalter genutzt werden (☞ Kapitel 4.1).

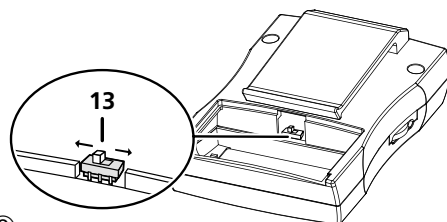
**BATTERY:** Der Mischer und die Mikrofone werden über eine eingesetzte Batterie versorgt.

**PHANTOM:** Die Stromversorgung erfolgt über eine Phantomspeisung (12–48V), die von vielen Mischpulten und Vorverstärkern am Mikrofoneingang zur Verfügung gestellt wird.

**Wichtig:** Zur Vermeidung lauter Schaltgeräusche im Betrieb diesen Schalter nur betätigen, wenn an dem angeschlossenen Gerät (z. B. Mischpult oder Verstärker) der Eingang stummgeschaltet oder die Lautstärke heruntergedreht ist.

### 3.4 Ausgangspegel wählen

Der Ausgangspegel des Mixers lässt sich an die Eingangsempfindlichkeit des nachfolgenden Geräts anpassen. Dazu den Batteriefachdeckel (11) öffnen und ggf. die Batterie herausnehmen, damit der Schalter (13) zugänglich wird.



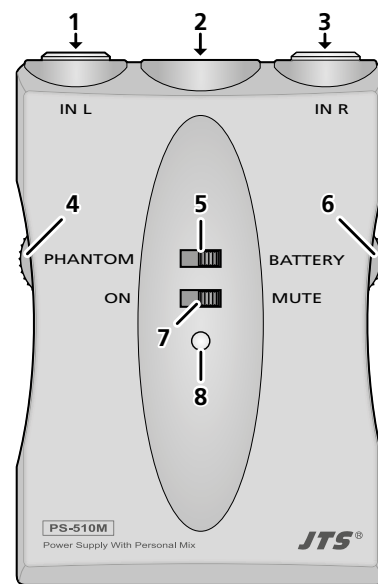
②

**MIC.:** Für den Anschluss an einen Mikrofoneingang.

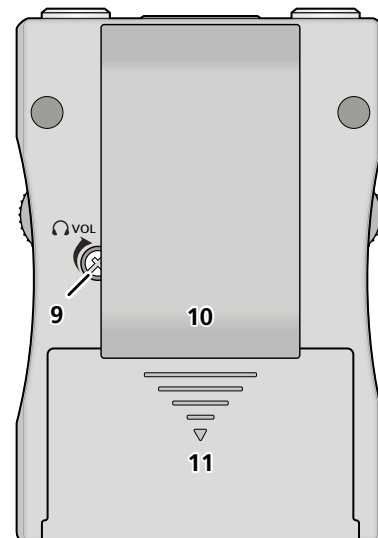
**LINE:** Für den Anschluss an einen Line-Pegel-Eingang (z. B. „LINE IN“ oder „AUX IN“).

Ist die Empfindlichkeit des Eingangs nicht bekannt, den Schalter zunächst in die Position LINE stellen. Bei zu leiser Tonwiedergabe kann später auf MIC umgeschaltet werden.

**Wichtig:** Zur Vermeidung lauter Schaltgeräusche im Betrieb diesen Schalter nur betätigen, wenn an dem angeschlossenen Gerät (z. B. Mischpult oder Verstärker) der Eingang stummgeschaltet oder die Lautstärke heruntergedreht ist.



③



④

### 3.5 Anschlüsse herstellen

Vor dem Herstellen oder Trennen von Anschlüssen an dem beteiligten Gerät (z. B. Mischpult oder Verstärker) den Eingang stummschalten oder die Lautstärke herunterdrehen.

- 1) Die Mini-XLR-Stecker der beiden Mikrofone in die Buchsen IN L (1) und IN R (3) stecken. Der Stecker verriegelt sich und muss beim späteren Herausziehen durch Drücken seines seitlichen Knopfes wieder entriegelt werden.
- 2) Den Ausgang (2) des Mixers über ein XLR-Kabel mit dem Eingang des nachfolgenden Geräts (z. B. Mischpult oder Verstärker) verbinden.

## 4 Bedienung

### 4.1 Ein- und ausschalten

Mit dem Schalter PHANTOM/BATTERY (5) zur Wahl der Stromversorgung lässt sich der Mischer auch ein- und ausschalten.

**Wichtig:** Zur Vermeidung lauter Schaltgeräusche diesen Schalter nur betätigen, wenn an dem angeschlossenen Gerät (z. B. Mischpult oder Verstärker) der Eingang stummschaltet oder die Lautstärke heruntergedreht ist.

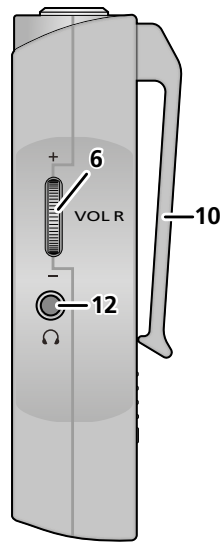
Im **Batteriebetrieb** zum Einschalten den Schalter in die Position BATTERY stellen. Die LED (8) leuchtet normalerweise grün; leuchtet sie rot, ist die Batterie schwach und sollte ausgetauscht werden (☞ Kapitel 3.2). Nach dem Betrieb zur Schonung der Batterie den Schalter in die Position PHANTOM stellen.

Im **Betrieb mit Phantomspeisung** den Schalter zum Einschalten in die Position PHANTOM stellen. Die LED (8) leuchtet bei vorhandener Phantomspeisung grün. In der Position BATTERY ist der Mischer ausgeschaltet, wenn keine Batterie eingesetzt ist.

### 4.2 Ausgang stummschalten

In der Position ON des Schalters ON/MUTE (7) ist der Ton am Ausgang (2) des Mixers eingeschaltet.

Für das Stummschalten des Ausgangs [z. B. zum Stimmen des Instruments oder zum Überprüfen der Signalmischung über den Monitorausgang (12)] den Schalter in die Position MUTE stellen.



⑤

### 4.3 Signale mischen

Jeder Mikrofoneingang hat einen eigenen Lautstärkereglер. Mit dem Regler VOL L (4) die Lautstärke für das Mikrofon am Eingang IN L (1) und mit VOL R (6) die Lautstärke für das Mikrofon am Eingang IN R (3) einstellen.

### 4.4 Monitorausgang

Zur Überprüfung der Signalmischung kann ein Stereokopfhörer mit einem 3,5-mm-Klinkenstecker an die Buchse (12) angeschlossen werden. Diese Funktion steht nur im Batteriebetrieb zur Verfügung. Die Signalmischung ist monophon und nur zu hören, wenn der Schalter ON/MUTE (7) in der Position MUTE steht.

Die Kopfhörerlautstärke mithilfe eines kleinen Schraubendrehers am Regler VOL (9) auf der Rückseite des Mixers einstellen.

#### VORSICHT



Stellen Sie die Lautstärke nicht zu hoch ein. Hohe Lautstärken können auf Dauer das Gehör schädigen!

**Hinweis:** Die Lautstärke des Monitorausgangs ist auch von der Position des Schalters LINE/MIC. (13) abhängig.

## 5 Technische Daten

### Miniaturmikrofon

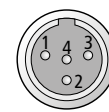
System: . . . . . Back-Elektret  
 Richtcharakteristik: . . . . . Kugel  
 Frequenzbereich: . . . . . 20–20 000 Hz  
 Nennimpedanz: . . . . . 1,5 kΩ  
 Empfindlichkeit: . . . . . 12,6 mV/Pa  
 Signal-Rausch-Abstand: ≥ 68 dB  
 Maximaler Schalldruck: . 130 dB  
 Abmessungen: . . . . . Ø 6 mm × 13 mm  
 Gewicht: . . . . . 6,5 g (mit Kabel)  
 Stromversorgung: . . . . . = 1–5 V  
 (über PS-510M)

### Mischer/Stromversorgung PS-510M

Eingänge: . . . . . 5 kΩ, Mini-XLR, asymmetrisch  
 Ausgang: . . . . . 470 Ω, XLR, symmetrisch  
 Stromversorgung: . . . . . Batterie (9-V-Block) oder Phantomspeisung 12–48 V  
 max. Stromaufnahme: . 80 mA (mit Kopfhörer)  
 Abmessungen: . . . . . 65 × 92 × 30 mm  
 Gewicht: . . . . . 81 g

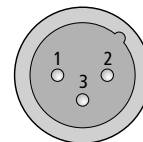
### Anschlussbelegung

Mikrofoneingänge (1, 3), Mini-XLR



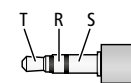
1	Masse
2	Versorgungsspannung für das Mikrofon
3 = 4	Mikrofonsignal

Ausgang (2), XLR



1	Masse
2	Signal+
3	Signal–

Monitorausgang (12), 3,5-mm-Klinke

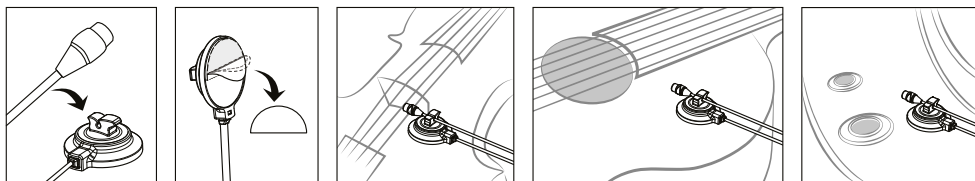


T	Mischsignal (mono)
R	Mischsignal (mono)
S	Masse

Änderungen vorbehalten.



**ENGLISH** These instructions are intended for users without any specific technical knowledge. Please read the instructions carefully prior to operation and keep them for later reference.



①

## 1 Applications


This microphone set consists of a miniature electret instrument microphone, a contact microphone (inside the fixing base) and a mixer that is also used to supply the microphones with power. The microphone set is ideally suited for picking up the sound of string instruments. The mixer uses phantom power (e.g. from a mixing console) or a 9V battery inserted and allows you to mix the sound of the two microphones as desired. When the mixer is operated via battery, the mixed signal of the microphones can be monitored via the headphone output.

The mixer can be attached to your clothes via the belt clip (10) on the rear.

## 2 Important Notes

The product corresponds to all relevant directives of the EU and is therefore marked with CE.

- The product is suitable for indoor use only. Protect it against dripping water, splash water and high air humidity. The admissible ambient temperature range is 0–40°C.
- For cleaning the product only use a dry, soft cloth; never use water or chemicals.
- No guarantee claims for the product and no liability for any resulting personal damage or material damage will be accepted if the product is not correctly used or not expertly repaired.

 If the product is to be put out of operation definitely, dispose of the product in accordance with local regulations.  
Never put batteries in the household waste. Always dispose of the batteries in accordance with local regulations.

## 3 Before Operation

### 3.1 Attaching the microphones

Clamp the cable of the miniature microphone to the upper surface of the fixing base (close to the microphone capsule) as shown in figure 1. Use one of the adhesive pads provided to attach the lower surface of the base (with the contact microphone inside) to the instrument (e.g. violin, guitar, piano). Make tests to find the ideal mounting position for the best sound if necessary. The miniature microphone

is omnidirectional; it is therefore not necessary to precisely align it. Put the foam windshield provided on the microphone capsule of the miniature microphone when required.

### 3.2 Inserting/replacing the battery

To insert or replace the battery, push the cover (11) of the battery compartment downwards. Remove the battery, insert the new battery and connect it to the corresponding contacts. Close the cover of the battery compartment.

### 3.3 Selecting the type of power supply

The switch PHANTOM/BATTERY (5) is used to select the type of power supply, but it can also be used as an on/off switch (see chapter 4.1).

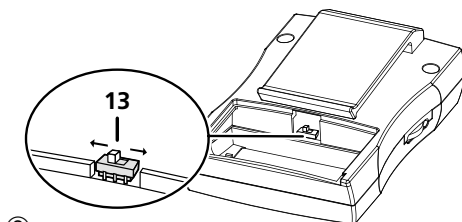
**BATTERY:** The mixer and the microphones are supplied with power via the battery inserted.

**PHANTOM:** Phantom power (12–48V) is used which is available at the microphone input of many mixing consoles and preamplifiers.

**Important:** To prevent loud switching noise, only use this switch during operation when the input at the device connected (e.g. mixing console or amplifier) has been muted or when the volume has been turned down.

### 3.4 Selecting the output level

The output level of the mixer can be matched to the input sensitivity of the subsequent device: Open the cover of the battery compartment (11) and remove the battery to access the switch (13) if necessary.



②

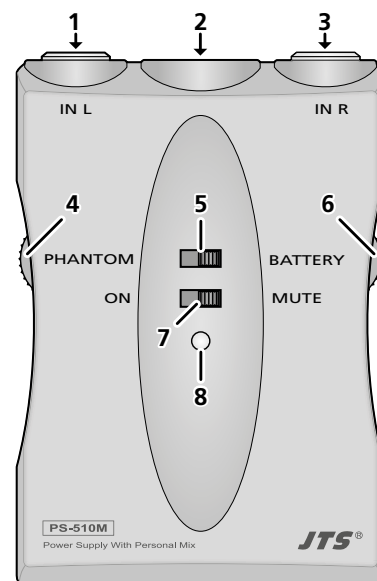
**MIC.:** For connection to a microphone input.

**LINE:** For connection to a line level input (e.g. "LINE IN" or "AUX IN").

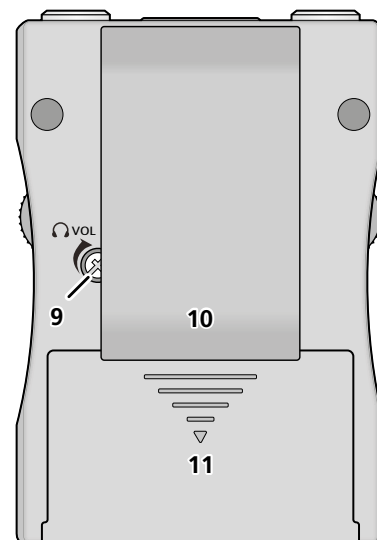
If you are not sure about the sensitivity of the input, set the switch to the position LINE first.

When the sound reproduced is too low, the switch can be set to MIC later.

**Important:** To prevent loud switching noise, only use this switch during operation when the input at the device connected (e.g. mixing console or amplifier) has been muted or when the volume has been turned down.



③



④

### 3.5 Making connections

Before connecting/disconnecting, mute the input or turn down the volume of the corresponding device (e.g. mixing console or amplifier).

- 1) Connect the mini XLR plugs of the two microphones to the jacks IN L (1) and IN R (3). The plug will be locked; to remove the plug later, press the button on the side of the plug to unlock it.
- 2) Use an XLR cable to connect the output (2) of the mixer to the input of the subsequent device (e.g. mixing console or amplifier).

## 4 Operation

### 4.1 Switching on/off

The switch PHANTOM/BATTERY (5) to select the power supply can also be used to switch the mixer on and off.

**Important:** To prevent loud switching noise, only use this switch when the input at the device connected (e.g. mixing console or amplifier) has been muted or when the volume has been turned down.

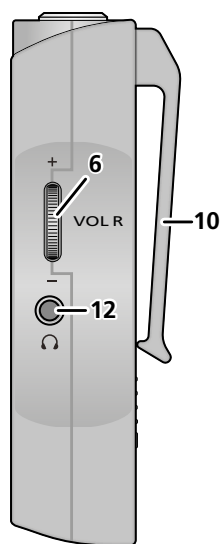
**Battery operation:** To switch the mixer on, set the switch to the position BATTERY. Usually, the LED (8) is green; if it is red, the battery is low and should be replaced (see chapter 3.2). After operation, set the switch to the position PHANTOM to save the battery.

**Phantom power supply:** To switch the mixer on, set the switch to the position PHANTOM. The LED (8) is green when phantom power is available. In the position BATTERY, the mixer will remain switched off when no battery has been inserted.

### 4.2 Muting the output

In the position ON of the switch ON/MUTE (7), the sound at the output (2) of the mixer is activated.

To mute the output [e.g. to tune the instrument or to monitor the mixed signal via the monitor output (12)], set the switch to the position MUTE.



⑤

### 4.3 Mixing signals

Each microphone input has its own volume control: Use the control VOL L (4) to adjust the volume of the microphone at the input IN L (1) and the control VOL R (6) to adjust the volume of the microphone at the input IN R (3).

### 4.4 Monitor output

To monitor the mixed signal, stereo headphones with a 3.5 mm plug can be connected to the jack (12). This function is only available for battery operation. The mixed signal is monophonic and can only be heard when the switch ON/MUTE (7) is in the position MUTE.

Adjust the headphone volume via the control VOL (9) on the rear of the mixer using a small screwdriver.

#### CAUTION



Never adjust a very high volume. Permanent high volumes may damage your hearing!

**Note:** The volume of the monitor output also depends on the position of the switch LINE/MIC. (13).

## 5 Specifications

### Miniature microphone

- System: . . . . . back electret
- Pick-up pattern: . . . . . omnidirectional
- Frequency range: . . . . . 20–20 000 Hz
- Nominal impedance: . . . . . 1.5 k $\Omega$
- Sensitivity: . . . . . 12.6 mV/Pa
- S/N ratio: . . . . .  $\geq$  68 dB
- Max. SPL: . . . . . 130 dB
- Dimensions: . . . . .  $\varnothing$  6 mm  $\times$  13 mm
- Weight: . . . . . 6.5 g  
(including cable)
- Power supply: . . . . .  $\approx$  1–5 V  
(via PS-510M)

### Mixer / Power supply PS-510M

- Inputs: . . . . . 5 k $\Omega$ , mini XLR, unbalanced
- Output: . . . . . 470  $\Omega$ , XLR, balanced
- Power supply: . . . . . battery (9 V) or phantom power 12–48 V
- Max. power consumption: . . . . . 80 mA (with headphones)
- Dimensions: . . . . . 65  $\times$  92  $\times$  30 mm
- Weight: . . . . . 81 g

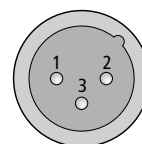
### Pin configuration

Microphone inputs (1, 3), mini XLR



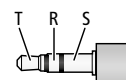
1	ground
2	supply voltage for the microphone
3 = 4	microphone signal

Output (2), XLR



1	ground
2	signal +
3	signal –

Monitor output (12), 3.5 mm plug



T	mixed signal (mono)
R	mixed signal (mono)
S	ground

Subject to technical modification.



# JTS®

www.jts-europe.com



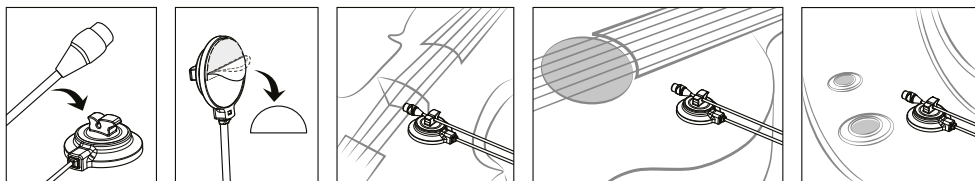
## CX-500D USET CE

Référence numérique 23.6710

### Set de microphones pour instruments

#### FRANÇAIS

Cette notice d'utilisation s'adresse aux utilisateurs sans connaissances techniques particulières. Veuillez lire la présente notice avec attention avant le fonctionnement et conservez-la pour pouvoir, si besoin, vous y reporter ultérieurement.



①

## 1 Possibilités d'utilisation

Le set de microphones se compose d'un microphone électret miniature pour instruments, d'un microphone de contact (dans le socle de fixation) et d'un mixeur qui sert également pour l'alimentation des microphones. Le set est particulièrement bien adapté pour la prise de son d'instruments à cordes. Le mixeur est alimenté via l'alimentation fantôme (par exemple d'une table de mixage) ou via une batterie 9V insérée. Il permet de mixer le son des deux micros comme vous le souhaitez. En mode fonctionnement sur batterie, le signal de mixage des micros peut être contrôlé via la sortie casque.

Le mixeur peut être fixé sur un vêtement grâce à sa pince de ceinture (10) sur la face arrière.

## 2 Conseils importants

Le produit répond à toutes les directives nécessaires de l'Union européenne et porte donc le symbole CE.

- Le produit n'est conçu que pour une utilisation en intérieur. Protégez-les des éclaboussures, de tout type de projections d'eau et d'une humidité d'air élevée. La plage de température ambiante admissible est de 0–40°C.
- Pour le nettoyage, utilisez uniquement un chiffon sec et doux, en aucun cas de produits chimiques ou d'eau.
- Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages corporels ou matériels résultants si le produit n'est pas correctement utilisé ou s'il n'est pas réparé par une personne habilitée ; de même, la garantie deviendrait caduque.



Lorsque le produit est définitivement retiré du service, éliminez-le conformément aux directives locales.

Ne jetez pas les batteries dans la poubelle domestique. Déposez-les dans un container spécifique pour les éliminer conformément aux directives locales.

## 3 Fonctionnement

### 3.1 Fixation des microphones

Comme indiqué sur le schéma 1, fixez le cordon du micro miniature sur la face supérieure du socle de fixation, près de la capsule micro. Fixez la partie inférieure du socle dans lequel se

trouve le micro de contact, sur l'instrument (par exemple violon, guitare, piano) à l'aide d'un des coussins adhésifs livrés. Si besoin, faites des tests pour trouver la meilleure position de montage pour un son optimal. Une orientation précise du micro miniature n'est pas nécessaire car il est omnidirectionnel. Si besoin, placez la bonnette de protection en mousse sur la capsule micro du micro miniature.

### 3.2 Insertion/remplacement de la batterie

Pour insérer ou remplacer la batterie, poussez le couvercle (11) du compartiment batterie vers le bas. Une fois la batterie existante retirée, reliez les connecteurs de la batterie neuve aux contacts correspondants. Remettez le couvercle pour fermer le compartiment.

### 3.3 Sélection de l'alimentation

L'interrupteur PHANTOM/BATTERY (5) sert pour sélectionner le type d'alimentation. Il peut également être utilisé comme interrupteur marche/arrêt (voir chapitre 4.1).

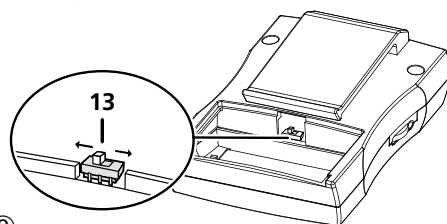
**BATTERY :** Le mixeur et les microphones sont alimentés via une batterie insérée.

**PHANTOM :** L'alimentation se fait via une alimentation fantôme (12–48V) disponible à l'entrée micro de nombreuses tables de mixage et préamplificateurs.

**Important :** Pour éviter les bruits forts de commutation pendant le fonctionnement, n'activez cet interrupteur que si le son de l'entrée est coupé ou si le volume est baissé sur l'appareil relié (par exemple table de mixage ou amplificateur).

### 3.4 Sélection du niveau de sortie

On peut adapter le niveau de sortie du mixeur à la sensibilité d'entrée de l'appareil suivant. Pour ce faire, ouvrez le compartiment batterie (11) et si besoin, retirez la batterie pour que l'interrupteur (13) soit accessible.



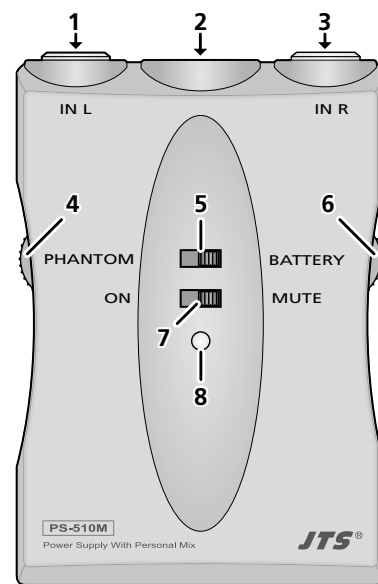
②

**MIC. :** pour brancher à une entrée micro

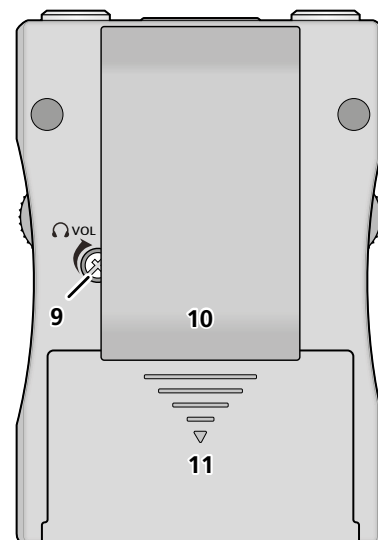
**LINE :** pour brancher à une entrée niveau ligne (p. ex. «LINE IN» ou «AUX IN»)

Si la sensibilité de l'entrée n'est pas connue, mettez tout d'abord l'interrupteur sur la position LINE ; si la restitution audio est trop basse, il est possible de commuter ultérieurement sur MIC.

**Important :** Pour éviter les bruits forts de commutation pendant le fonctionnement, n'activez cet interrupteur que si le son de l'entrée est coupé ou si le volume est baissé sur l'appareil relié (p. ex. table de mixage ou amplificateur).



③



④

### 3.5 Etablissement des branchements

Avant d'établir ou de déconnecter les branchements, coupez le son de l'entrée ou diminuez le volume de l'appareil concerné (par exemple table de mixage ou amplificateur).

- 1) Branchez les fiches mini XLR des deux micros aux prises IN L (1) et IN R (3). La fiche se verrouille ; pour pouvoir la retirer ultérieurement, il faut appuyer sur le bouton latéral.
- 2) Reliez la sortie (2) du mixeur à l'entrée de l'appareil suivant (par exemple table de mixage ou amplificateur) via un cordon XLR.

## 4 Utilisation

### 4.1 Marche/Arrêt

Le mixeur peut également être allumé via l'interrupteur PHANTOM/BATTERY (5) pour sélectionner l'alimentation.

**Important :** Pour éviter les bruits forts de commutation pendant le fonctionnement, n'activez cet interrupteur que si le son de l'entrée est coupé ou si le volume est baissé sur l'appareil relié (par exemple table de mixage ou amplificateur).

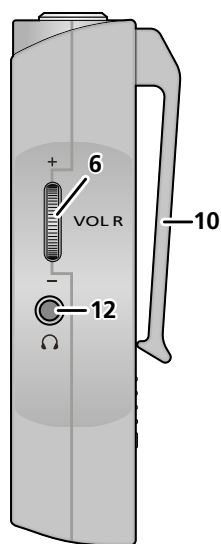
**En mode fonctionnement sur batterie :** pour allumer, mettez l'interrupteur sur la position BATTERY. La LED (8) brille normalement en vert ; si elle brille en rouge, la batterie est faible et doit être remplacée (voir chapitre 3.2). Après le fonctionnement, mettez l'interrupteur sur la position PHANTOM pour économiser la batterie.

**En mode alimentation fantôme :** pour allumer, mettez l'interrupteur sur la position PHANTOM. La LED (8) brille en vert lorsque l'alimentation fantôme est disponible. En position BATTERY, le mixeur est éteint si aucune batterie n'a été insérée.

### 4.2 Coupure du son de la sortie

En position ON de l'interrupteur ON/MUTE (7), le son à la sortie (2) du mixeur est activé.

Pour couper le son de la sortie [p. ex. pour accorder un instrument ou pour vérifier le mixage des signaux via la sortie monitor (12)], mettez l'interrupteur sur la position MUTE.



⑤

### 4.3 Mixage des signaux

Chaque entrée micro possède son propre réglage de volume. Avec le réglage VOL L (4), réglez le volume pour le micro à l'entrée IN L (1) et avec VOL R (6), réglez le volume pour le micro à l'entrée IN R (3).

### 4.4 Sortie monitor

Pour vérifier le mixage des signaux, on peut brancher un casque stéréo avec jack 3,5 à la prise (12). Cette fonction n'est disponible qu'en mode fonctionnement sur batterie. Le mixage des signaux est mono et ne peut être écouté que si l'interrupteur ON/MUTE (7) est sur la position MUTE.

Réglez le volume du casque avec un petit tournevis via le réglage VOL (9) sur la face arrière du mixeur.

**ATTENTION** Ne réglez pas le volume trop fort. Des volumes élevés peuvent à la longue causer des troubles de l'audition.



**Remarque :** Le volume de la sortie monitor dépend de la position de l'interrupteur LINE/MIC. (13).

## 5 Caractéristiques techniques

### Microphone miniature

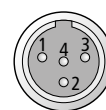
Système : . . . . . back électret  
 Caractéristique : . . . . . omnidirectionnel  
 Bande passante : . . . . . 20–20 000 Hz  
 Impédance nominale : . . . . . 1,5 kΩ  
 Sensibilité : . . . . . 12,6 mV/Pa  
 Rapport signal/bruit : . . . . . ≥ 68 dB  
 Pression sonore maximale : . . . . . 130 dB  
 Dimensions : . . . . . Ø 6 mm × 13 mm  
 Poids : . . . . . 6,5 g (avec cordon)  
 Alimentation : . . . . . = 1–5 V (via PS-510M)

### Mixeur/alimentation PS-510M

Entrées : . . . . . 5 kΩ, mini XLR, asymétrique  
 Sortie : . . . . . 470 Ω, XLR, symétrique  
 Alimentation : . . . . . batterie (9V) ou alimentation fantôme 12–48V  
 Consommation max. : . . . . . 80 mA (avec casque)  
 Dimensions : . . . . . 65 × 92 × 30 mm  
 Poids : . . . . . 81 g

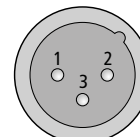
### Configuration branchement

Entrées micro (1, 3), mini XLR



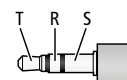
1	masse
2	tension alimentation pour le micro
3 = 4	signal micro

Sortie (2), XLR



1	masse
2	signal+
3	signal–

Sortie monitor (12), jack 3,5



T	signal mixage (mono)
R	signal mixage (mono)
S	masse

Tout droit de modification réservé.



CARTONS ET EMBALLAGE  
 PAPIER À TRIER



#### ESPAÑOL

Estas instrucciones van dirigidas a usuarios sin ningún conocimiento técnico específico. Lea atentamente estas instrucciones antes del funcionamiento y guárdelas para usos posteriores.

## 1 Aplicaciones

Este conjunto de micrófonos está formado por un micrófono de instrumento electret miniatura, un micrófono de contacto (dentro de la base de fijación) y un mezclador que también se puede utilizar para alimentar los micrófonos. Este conjunto de micrófonos es ideal para tomar el sonido de instrumentos de cuerda. El mezclador utiliza alimentación phantom (p. ej. de una consola de mezclas) o una batería insertada de 9V y permite mezclar el sonido de los dos micrófonos como se prefiera. Cuando el mezclador funciona con batería, la señal mezclada de los micrófonos puede monitorizarse a través de la salida de los auriculares.

Puede fijar el mezclador en su ropa mediante la pinza de cinturón (10) de la parte posterior.

## 2 Notas Importantes

El producto cumple con todas las directivas relevantes de la UE y por lo tanto está marcado con el símbolo CE.

- Este producto está adecuado sólo para interiores. Protéjalo contra goteos, salpicaduras y humedad elevada. Rango de temperatura ambiente admisible: 0–40 °C.
- Utilice sólo un paño suave y seco para limpiar el producto; no utilice nunca ni agua ni productos químicos.
- No podrá reclamarse garantía o responsabilidad alguna por cualquier daño personal o material resultante si el producto no se utiliza adecuadamente o no lo repara un técnico.



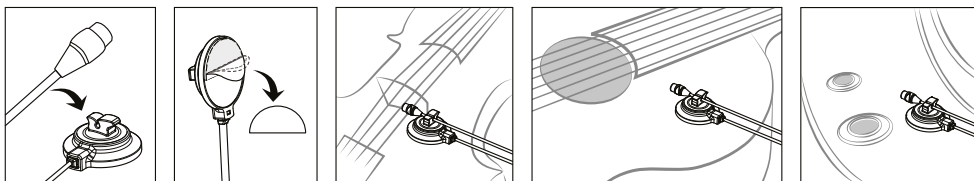
Si el producto se va a dejar fuera de servicio definitivamente, deshágase del producto según las normativas locales.

No deposite nunca las baterías gastadas en el contenedor normal. Deshágase de las baterías según las normativas locales.

## 3 Antes del Funcionamiento

### 3.1 Fijar los micrófonos

Sujete el cable del micrófono miniatura en la parte superior de la base de fijación (cerca de la cápsula de micrófono) como se muestra en la figura 1. Utilice una de las almohadillas adhesivas entregadas para fijar la superficie inferior de la base (con el micrófono de contacto dentro) en el instrumento (p. ej. violín, guitarra, piano). Haga pruebas para encontrar



①

la posición de montaje ideal para el mejor sonido, si es necesario. El micrófono miniatura es omnidireccional; por lo tanto, no es necesario alinearlos con precisión. Coloque la espuma antiviento entregada en la cápsula de micrófono del micrófono antiviento cuando sea necesario.

### 3.2 Insertar/Sustituir la batería

Para insertar o sustituir la batería, presione la tapa (11) del compartimento de la batería hacia abajo. Extraiga la batería, inserte la nueva batería y conéctela a los contactos correspondientes. Cierre la tapa del compartimento de la batería.

### 3.3 Seleccionar el tipo de alimentación

El interruptor PHANTOM/BATTERY (5) se utiliza para seleccionar el tipo de alimentación, pero también puede utilizarse como interruptor on/off (apartado 4.1).

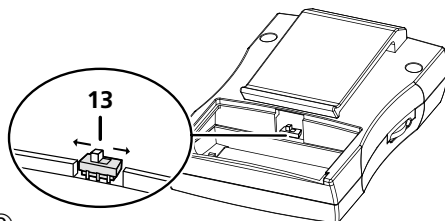
**BATTERY:** El mezclador y los micrófonos se alimentan a través de la batería insertada.

**PHANTOM:** Se utiliza la alimentación phantom (12–48V) que se encuentra en la entrada de micrófono de muchas consolas de mezclas y preamplificadores.

**Importante:** Para prevenir ruidos de conexión molestos, utilice este interruptor sólo durante el funcionamiento cuando la entrada del dispositivo conectado (p. ej. consola de mezclas o amplificador) se haya silenciado o cuando se haya reducido el volumen.

### 3.4 Seleccionar el nivel de salida

El nivel de salida del mezclador puede equiparse con la sensibilidad de entrada del dispositivo siguiente: Abra la tapa del compartimento de la batería (11) y extraiga la batería para acceder al interruptor (13) si es necesario.



②

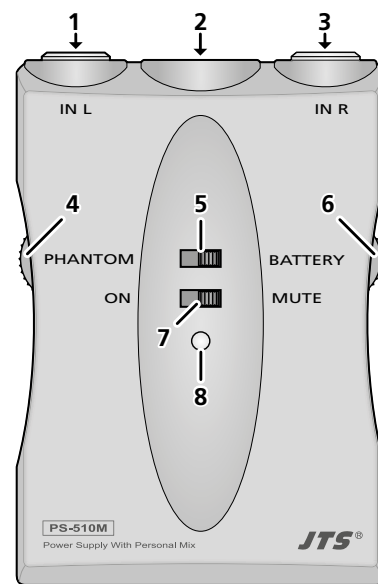
**MIC.:** Para conectar a una entrada de micrófono.

**LINE:** Para conectar a una entrada de nivel de línea (p. ej. "LINE IN" o "AUX IN").

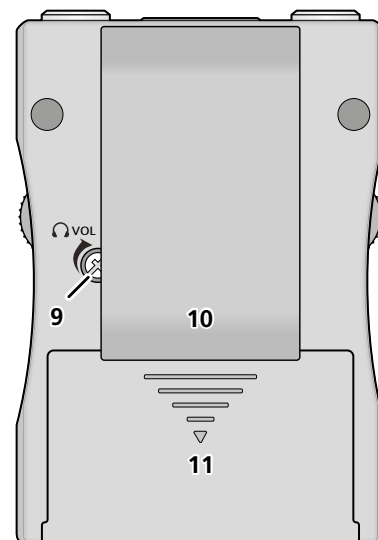
Si no está seguro acerca de la sensibilidad de la entrada, coloque el interruptor primero en

la posición LINE. Si el sonido reproducido es muy bajo, podrá colocar el interruptor en la posición MIC más tarde.

**Importante:** Para prevenir ruidos de conexión molestos, utilice este interruptor sólo durante el funcionamiento cuando la entrada del dispositivo conectado (p. ej. consola de mezclas o amplificador) se haya silenciado o cuando se haya reducido el volumen.



③



④

### 3.5 Realizar conexiones

Antes de la conexión/desconexión, silencie la entrada o baje el volumen del dispositivo correspondiente (p.ej. consola de mezclas o amplificador).

- 1) Conecte los conectores mini XLR de los 2 micrófonos a las tomas IN L (1) y IN R (3). El conector quedará bloqueado; si quiere extraerlo luego, pulse el botón lateral del conector para desbloquearlo.
- 2) Utilice un cable XLR para conectar la salida (2) del mezclador a la entrada del siguiente aparato (p.ej. consola de mezclas o amplificador).

## 4 Funcionamiento

### 4.1 Conexión/Desconexión

El interruptor PHANTOM/BATTERY (5) para seleccionar la alimentación también se puede utilizar para conectar y desconectar el mezclador.

**Importante:** Para prevenir ruidos de conexión molestos, utilice este interruptor cuando la entrada del dispositivo conectado (p.ej. consola de mezclas o amplificador) se haya silenciado o cuando se haya reducido el volumen.

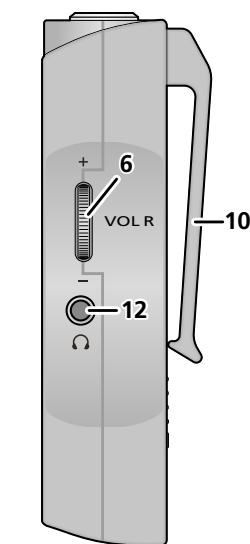
**Funcionamiento con batería:** Para conectar el mezclador, ajuste el interruptor en la posición BATTERY. Normalmente, el LED (8) está en verde; si se vuelve rojo, significa que la batería está baja y debería cambiarse (ver apartado 3.2). Después de utilizar el mezclador, coloque el interruptor en la posición PHANTOM para ahorrar batería.

**Alimentación phantom:** Para conectar el mezclador, ajuste el interruptor en la posición PHANTOM. El LED (8) está en verde cuando la alimentación phantom está disponible. En la posición BATTERY, el mezclador permanecerá desconectado mientras no se inserte ninguna batería.

### 4.2 Silenciar la salida

En la posición ON del interruptor ON/MUTE (7), el sonido de la salida (2) del mezclador está activo.

Para silenciar la salida [p.ej. para afinar el instrumento o para monitorizar la señal mezclada a través de la salida monitor (12)], coloque el interruptor en la posición MUTE.



⑤

### 4.3 Mezclar señales

Cada entrada de micrófono tiene su propio control de volumen: Utilice el control VOL L (4) para ajustar el volumen del micrófono en la entrada IN L (1) y el control VOL R (6) para ajustar el volumen de micrófono de la entrada IN R (3).

### 4.4 Salida monitor

Para monitorizar la señal mezclada, puede conectar los auriculares con conector de 3,5 mm a la toma (12). Esta función sólo está disponible para el funcionamiento con batería. La señal mezclada es monofónica y sólo se puede escuchar cuando el interruptor ON/MUTE (7) está en la posición MUTE.

Ajuste el volumen de los auriculares con el control trasero del mezclador VOL (9) utilizando un destornillador pequeño.

#### PRECAUCIÓN



No ajuste nunca un volumen muy elevado. Los volúmenes altos permanentes pueden dañar su oído.

**Nota:** El volumen de la salida monitor también depende de la posición del interruptor LINE/MIC. (13).

## 5 Especificaciones

### Micrófono miniatura

Sistema: . . . . . back electret  
 Patrón de captación: . . . omnidireccional  
 Rango de frecuencias: . . . 20–20 000 Hz  
 Impedancia nominal: . . . 1,5 kΩ  
 Sensibilidad: . . . . . 12,6 mV/Pa  
 Relación señal/ruido: . . . ≥ 68 dB  
 SPL máx.: . . . . . 130 dB  
 Dimensiones: . . . . . Ø 6 mm × 13 mm  
 Peso: . . . . . 6,5 g (cable incluido)  
 Alimentación: . . . . . = 1–5 V  
 (mediante PS-510M)

### Mezclador/Alimentador PS-510M

Entradas: . . . . . 5 kΩ, mini XLR, asimétricas  
 Salida: . . . . . 470 Ω, XLR, simétrica  
 Alimentación: . . . . . batería (9 V) o phantom 12–48 V  
 Consumo máximo: . . . . 80 mA (con auriculares)  
 Dimensiones: . . . . . 65 × 92 × 30 mm  
 Peso: . . . . . 81 g

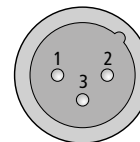
### Configuración de pines

Entradas de micrófono (1, 3), mini XLR



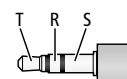
1	Masa
2	Voltaje de alimentación para el micrófono
3 = 4	Señal del micrófono

Salida (2), XLR



1	Masa
2	Señal +
3	Señal -

Salida monitor (12), conector de 3,5 mm



T	Señal mezclada (mono)
R	Señal mezclada (mono)
S	Masa

Sujeto a modificaciones técnicas.